

CA1  
L73  
-Z006

GOVT

CANADIANS

T DES CANADIENS

UNIVERSITY OF TORONTO

LIBRARY

APR 28 1969

UNIVERSITY OF TORONTO





THE RIGHT OF CANADIANS

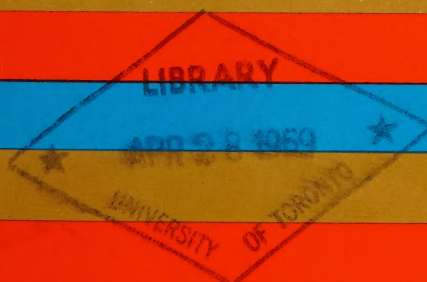
LE DROIT DES CANADIENS

CAI

L 73

-Z006

②





UNEMPLOYMENT INSURANCE COMMISSION  
COMMISSION D'ASSURANCE-CHÔMAGE



THE RIGHT OF CANADIANS

LE DROIT DES CANADIENS



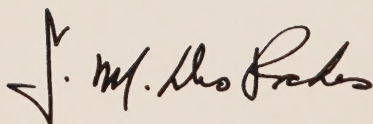
## A MESSAGE FROM THE CHIEF COMMISSIONER

The Unemployment Insurance programme is an integral part of Canadian life today — touching the lives of millions of Canadians. Yet too few are aware of its importance and value.

Since its inception in 1941, Canada's Unemployment Insurance programme has made a most significant contribution to the economic, social and mental wellbeing of the vast majority of Canadian workers. Today more than 5.5 millions, from a labour force of 7.6 millions, are under the umbrella of Unemployment Insurance protection. Benefits paid out to help those who have lost jobs through no fault of their own amount to \$6,015,844,404.31. (July 1, 1941 to Oct. 31, 1968)

Unemployment Insurance is the right of Canadians. The scheme is a recognition of the role of the state to provide for the economic welfare of the worker.

In this context, I would like to salute the contribution of Canadians to Canadians through Unemployment Insurance.

A handwritten signature in dark ink, reading "J.M. DesRoches". The signature is written in a cursive style with a large, stylized initial "J" and "M".

J.M. DesRoches,  
Chief Commissioner.

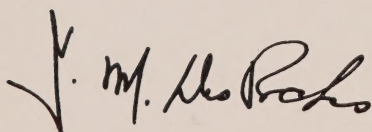
## MESSAGE DU COMMISSAIRE EN CHEF

Le programme d'assurance-chômage est aujourd'hui une partie intégrante du régime économique du Canada et, à ce titre, il joue un rôle important dans la vie de millions de Canadiens. Toutefois, trop peu nombreux sont ceux qui sont conscients de son importance et de sa valeur.

Depuis son introduction en 1941, le programme national d'assurance-chômage a contribué dans une large mesure au bien-être économique, social et mental de la grande majorité des travailleurs canadiens. Aujourd'hui, plus de cinq millions et demi de travailleurs sur une main-d'oeuvre de 7.6 millions jouissent de la protection de l'assurance-chômage. Les prestations payées pour aider ceux qui ont perdu leur emploi sans faute de leur part se chiffrent par \$6,015,844,404.31. (1 juillet, 1941 à 31 octobre, 1968).

L'assurance-chômage est un droit des Canadiens. Ce régime est une marque de l'intérêt que l'État porte au bien-être économique du travailleur.

C'est dans ce contexte que je suis heureux de reconnaître la contribution que les Canadiens ont apportée à leurs compatriotes par l'intermédiaire de l'assurance-chômage.

A handwritten signature in black ink, reading "J.-M. DesRoches". The signature is fluid and cursive, with a large initial "J." and a stylized "M." followed by the surname "DesRoches".

Le commissaire en chef,  
J.-M. DesRoches.

## WHAT UNEMPLOYMENT INSURANCE IS

- A worker's protection against unemployment.
- A statutory right of Canadians.
- A stabilizer of consumer purchasing power.
- A buffer against loss of work in employment of seasonal nature.
- A public insurance scheme whose principle dates back to a concept pioneered by trade unions and mutual societies at Basel, Switzerland, in 1789.
- A national system first recommended in Canada by a Royal Commission in 1919.
- A system brought into effect in Canada under the Unemployment Insurance Act of 1940.
- A means to bridge the gap between an interruption of earnings and renewed employment.
- A means of reducing personal hardship and worry often accompanying unemployment.
- A means of boosting the morale of the jobless and their families.
- A plan which has injected more than \$6 billions into the Canadian economy in 28 years.
- A system essentially Canadian, geared to Canadian needs and conditions.
- On the following pages are some examples illustrating what Unemployment Insurance means to population groups in Canada.



## L'ASSURANCE-CHÔMAGE

- C'est un moyen de protéger les travailleurs contre le chômage,
- Un droit statutaire des Canadiens,
- Un moyen de stabiliser le pouvoir d'achat des consommateurs,
- Un régime permettant d'atténuer la perte de travail, résultant de la cessation d'une activité saisonnière,
- Un régime public d'assurance dont le principe remonte aux régimes établis par des syndicats de métier et des sociétés de secours mutuels à Bâle, en Suisse, en 1789,
- Un régime national qu'une Commission royale d'enquête a préconisé pour la première fois, en 1919.
- Un régime mis en application au Canada en 1940 en vertu de la Loi sur l'assurance-chômage,
- Un moyen de combler le vide créé par la perte d'un emploi rémunérateur en attendant la reprise du travail,
- Un moyen d'amoindrir les difficultés personnelles et les inquiétudes auxquelles donne souvent lieu le chômage,
- Un moyen de stimuler le moral des sans-travail et de leurs familles,
- Un régime dont l'apport à l'économie canadienne au cours de ses 28 années d'existence se chiffre par plus de 6 millions de dollars,
- Un régime qui est essentiellement canadien et qui répond aux besoins des Canadiens et de l'économie canadienne.
- Les pages qui suivent renferment quelques exemples des bienfaits qu'apporte l'assurance-chômage à certains groupes de la population du Canada.

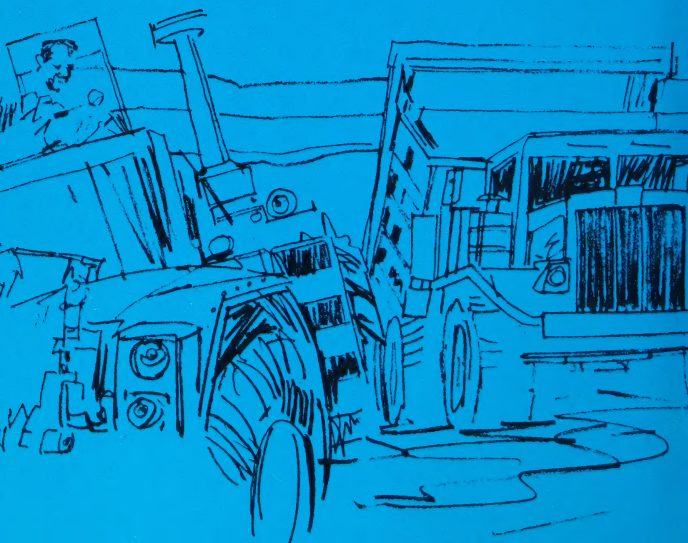
# CONSTRUCTION

Construction is a measure of Canada's growth. It means houses, streets, highways, shops, offices, stores, homes, factories, schools, hospitals and much more. Moreover the essential services such as water and electricity which they require are all part of construction.

In the period between 1943 and 1963 the average expenditure on new construction accounted for 15 per cent of the gross national product. In 1967, to cite one year, there were roughly 410,000 Canadians employed in construction, not taking into account those engaged on production of machinery and equipment to be incorporated in construction projects.

House building in Canada has been spectacular, with 3,106,973 houses of all types begun between 1935 and 1967. To cite another fact, 21 major power projects started since 1946 will all be completed by 1970. Canada's output of electrical power rose from 43,425,000,000 kwh in 1947 to 165,624,823,000 kwh in 1967.

Changes in regional, industrial and other economic patterns periodically affect the distribution, volume and nature of construction, and employment in construction trades. Where the continuity of employment of construction workers, and those of service area industries, is interrupted, unemployment insurance steps in to ease problems pending new employment.





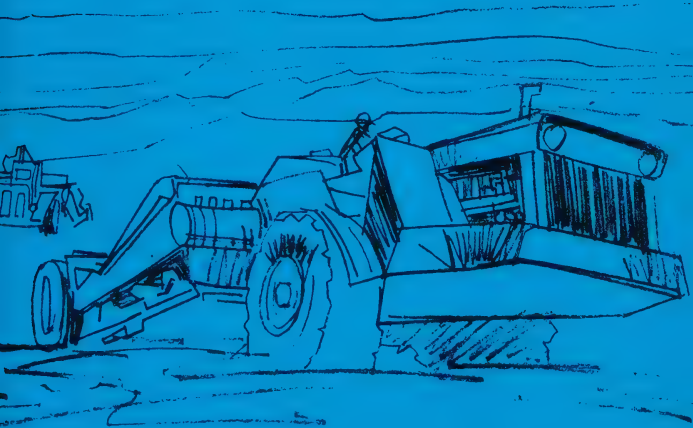
# LA CONSTRUCTION

La croissance du Canada se mesure à l'activité qui se déroule dans le secteur de la construction, qu'il s'agisse de l'aménagement de logements, de rues, de routes, d'ateliers, d'immeubles à bureaux, de magasins, de maisons, de fabriques, d'écoles, d'hôpitaux et de bien d'autres choses encore. En outre, cette activité s'accompagne nécessairement de l'aménagement de services essentiels, entre autres, de l'eau et de l'électricité.

Les dépenses moyennes dans le seul domaine des constructions nouvelles ont compté pour 15 p. 100 du produit national brut pendant la période de 1943 à 1963. En 1967, par exemple, environ 410,000 Canadiens travaillaient à l'érection de toutes sortes d'ouvrages, sans tenir compte de ceux qui étaient employés à la fabrication de machinerie et d'équipement devant servir à réaliser les ouvrages en cause.

La construction domiciliaire au Canada a connu un essor impressionnant, alors que 3,106,973 maisons de tous genres ont été mises en chantier entre 1935 et 1967. Pour ne mentionner qu'un autre exemple, 21 centrales électriques importantes commencées en 1946 seront achevées en 1970. La production nationale d'énergie électrique est passée de 43,425 millions de kwh en 1947, à 165,624 millions de kwh en 1967.

Les changements dans les structures régionales et industrielles ou dans d'autres structures économiques influent périodiquement sur la distribution, le volume et la nature de la construction et sur l'emploi dans les métiers de la construction. S'il se produit une interruption dans l'emploi des travailleurs de la construction et de ceux qui travaillent dans les industries et les services connexes, l'assurance-chômage vient alléger leurs difficultés en attendant qu'ils trouvent un autre emploi.



# AGRICULTURE

Farming in Canada today has become a highly integrated business, highly commercialized and closely linked with the industries of great cities.

Compared with the Thirties, there has been an increase of 300 per cent in the value of Canada's agricultural products. Agriculture is big business, and in terms of labour provides employment for as many Canadians as the other primary industries combined.

The contribution of the agricultural worker can be appreciated from the fact that he provides the foodstuffs and other farm products to meet the needs of 33 Canadians. His contribution to filling the food baskets, and in particular the bread baskets, of countries of vast population and relatively small agricultural production is helping Canada to perform one of the country's most important world roles.

His labour is spread over an area estimated by the last census at 174,124,828 acres.

The new trend of farming, and the new role of the farm employee in relation to his job, which is increasingly close to that of the industrial worker, was recognized in 1967 when, with seasonal benefits made available, workers on farms and in horticulture generally were admitted to unemployment insurance.





# L'AGRICULTURE

L'agriculture constitue de nos jours au Canada une industrie hautement intégrée, commercialisée et étroitement liée aux industries des grandes villes.

La valeur des produits agricoles du Canada accuse une augmentation de 300 p. 100 sur les années 30. L'agriculture est une industrie qui se range parmi les plus grandes et, du point de vue de l'emploi, elle absorbe autant de travailleurs canadiens que toutes les autres industries primaires ensemble.

On se rend compte de l'importance de la contribution de chaque travailleur agricole à l'économie quand on sait qu'il fournit suffisamment d'aliments et d'autres produits agricoles pour subvenir aux besoins de 33 Canadiens. En travaillant à garnir le garde-manger et à remplir en particulier la corbeille à pain des pays à forte population et à production agricole relativement minime, il aide le Canada à s'acquitter d'un des rôles les plus importants qu'il a à jouer dans le monde.

Son domaine s'étend sur une superficie globale qui, selon le dernier recensement, était estimée à 174,124,828 acres.

Les nouvelles tendances qui se dessinent dans ce secteur et le nouveau rôle que joue le travailleur agricole par rapport à son emploi, qui, de plus en plus, s'apparente étroitement à celui du travailleur industriel, ont été reconnus en 1967 lorsque des modifications ont été apportées au régime d'assurance-chômage en vue de faire bénéficier les travailleurs agricoles et horticoles en général des prestations saisonnières de chômage.



# MANUFACTURING

Canada has risen as high as sixth among the world's manufacturing nations. Factory employment has doubled since World War II began, and manufacturing occupies one of every four working Canadians.

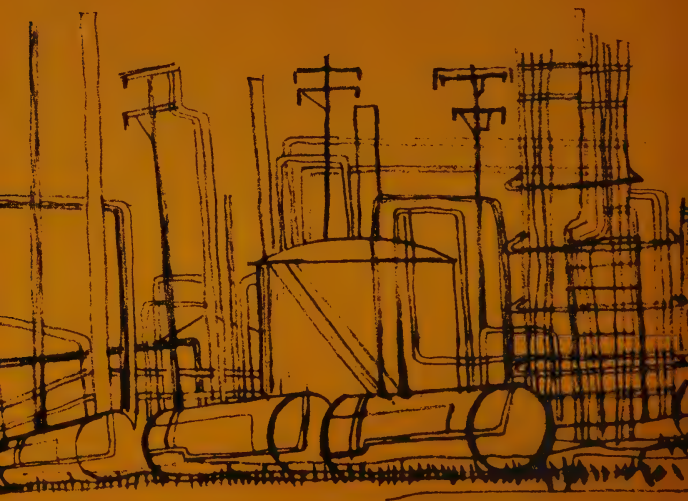
Manufacturing directly supports close to a third of Canada's population: indirectly it supports other Canadians through the purchase by manufacturers and their employees of goods and services.

Canadian manufacturers have, in order to maintain their grading position, to be efficient and enterprising. They must pay constant regard to internal and external demand for products and to their competitiveness.

Three important factors profoundly affect the changing pattern of Canadian manufacture. They are the development of natural resources including minerals, industrial technology, the growth of the Canadian market and its maximum exploitation by Canadian industry.

Canadian manufacturing has to be highly adaptable to maintain its position. This means that not only must workers be available, but that there will be significant variations in the employed force to meet changing conditions and opportunities.

Unemployment insurance is the joint instrument of government, employers and employees, all of whom contribute to the funds, to enable Canadians to tide over those periods in which work suited to their particular skills is not, for one reason or another, immediately available.





# L'INDUSTRIE MANUFACTURIÈRE

Le Canada occupe la sixième place parmi les nations manufacturières du monde. L'emploi dans les usines a doublé depuis le commencement de la Seconde Guerre mondiale et l'industrie manufacturière occupe aujourd'hui un travailleur canadien sur quatre.

Plus d'un tiers de la population du Canada tire directement sa subsistance de l'industrie manufacturière qui, d'autre part, subvient aux besoins de nombreux autres Canadiens grâce à l'achat, par les manufacturiers et leurs employés, de produits et de services.

Les manufacturiers canadiens doivent, pour conserver leur place parmi les nations commerçantes, faire preuve d'efficacité et d'initiative. Ils doivent tenir constamment compte de la demande interne et externe de produits et de leur capacité de concurrence.

Trois éléments importants ont une influence profonde sur l'évolution constante de l'industrie manufacturière canadienne. Ce sont la mise en valeur des ressources naturelles (compris les minéraux), la technologie industrielle et l'expansion du marché canadien et son exploitation maximum par l'industrie canadienne.

L'industrie manufacturière canadienne doit pouvoir s'adapter rapidement pour conserver sa place. Il faut donc qu'elle dispose non seulement des travailleurs dont elle a besoin, mais que la main-d'oeuvre augmente également de manière à lui permettre de faire face aux situations changeantes et de profiter des occasions à mesure qu'elles se présentent.

L'assurance-chômage est l'instrument commun de l'État, des employeurs et des travailleurs, qui tous alimentent la Caisse, permettant aux Canadiens d'attendre la fin des périodes difficiles où ils ne peuvent, pour une raison ou pour une autre, trouver sans délai du travail qui répond à leurs aptitudes particulières.

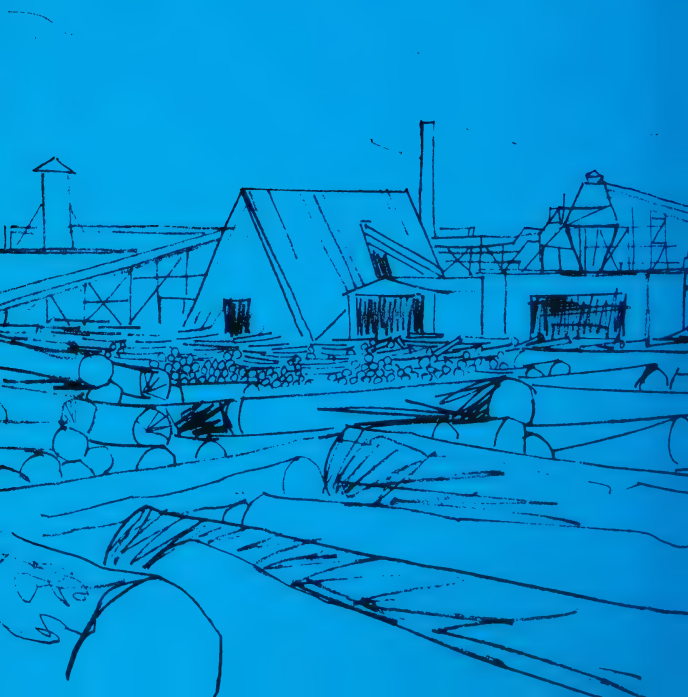


# FORESTRY

Forests are the shared wealth of Canadians. Canada has a total forest area of almost 1,100,000,000 acres, and four out of every five acres of land are forested. Forest industries provide a vast and essential flow of foreign funds against exports with which to pay for necessary imports.

Some two-thirds of the sawn lumber produced in Canada is exported. So are nine-tenths of the newsprint paper produced and a high proportion of other forest products. For many years the pulp and paper industries contributed over 4 per cent of the total gross national product, and taking the figure for one recent year (1966) almost 15 per cent of the value of Canada's exports. In that year cords valued at \$472,527,000 passed through 134 pulp and paper mills in Canada. Wood residues were valued at \$106,695,000.

Forest operations by their nature provide year round employment for only a small proportion of those who work on the exploitation of these immensely important resources. Forestry workers were admitted to unemployment insurance by stages, first those in lumbering and logging and then, in 1956, those in other forestry occupations. Thus a basic measure of economic stability is assured against the periods when employment in forest industries is not available.





# LES FORÊTS

Les forêts constituent la richesse commune de tous les Canadiens. Le Canada possède au total environ 1,100 millions d'acres de forêts. Quatre acres de terre sur cinq sont boisées. Par leurs exportations, les industries forestières fournissent au Canada de fortes et indispensables sommes de devises étrangères qui lui permettent de payer les importations nécessaires.

Environ les deux tiers des sciages du Canada sont exportés. Notre pays exporte également neuf dixièmes de sa production de papier-journal et une bonne partie des autres produits forestiers. Les industries de la pâte de bois et du papier-journal ont contribué pendant plusieurs années pour plus de 4 p. 100 du produit national brut et représentaient, par exemple, en 1966, environ 15 p. 100 de la valeur des exportations canadiennes. Au cours de la même année, 134 usines de pâte de bois et de papier-journal ont transformé du bois à pâte d'une valeur estimative de \$472,527,000. Les résidus de bois étaient estimés à \$106,695,000.

Étant donné sa nature, l'industrie forestière ne fournit de l'emploi à longueur d'année qu'à seulement une petite proportion des travailleurs qui sont employés à l'exploitation de ces immenses et importantes ressources. L'assurance-chômage a été étendue aux travailleurs forestiers par étapes: d'abord à ceux qui étaient employés au débit et à l'exploitation des bois et, ensuite, en 1956, aux autres travailleurs forestiers. Ces travailleurs jouissent donc d'une certaine sécurité économique pendant les périodes où ils ne peuvent trouver du travail dans l'industrie forestière.



# COMMERCE

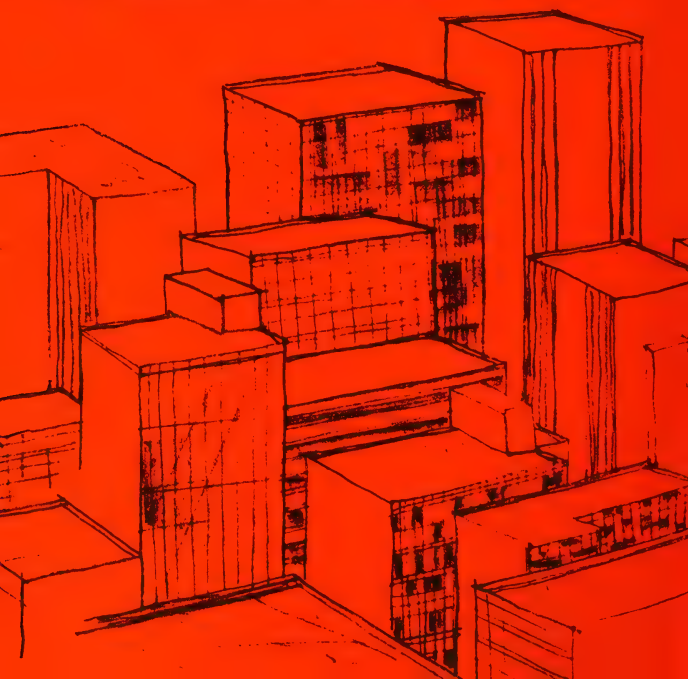
Commerce has both internal and external faces. A flourishing internal economy is dependent on ability both to buy and to sell, and conditions that exist outside Canada affect conditions within. This has an important bearing on employment levels.

While Canada, fast growing and with over 20,000,000 people and one of the highest standards of living in the world, is a land of ever increasing commercial opportunity, it is also seeing dramatic changes in commercial habits and practice.

As communications improve, as communities increase in size, the units of commerce tend to become larger, more comprehensive and more closely interrelated.

Methods both of processing and of selling are constantly changing. In retail commerce the department store, the self-service outlet and the vending machine make their important contributions to change. The boundaries between manufacturing, wholesaling and retailing are no longer clear and distinct.

The general end is the better service of the public, but just as the public buys new ways so workers find it necessary to work new ways and sometimes in different surroundings. Where jobs must be changed, unemployment insurance helps to fill the economic breach within the group of some half million Canadians for whom commerce means livelihoods.





# LE COMMERCE

Le commerce a deux visages: intérieur et extérieur. Une économie intérieure florissante dépend de la capacité de vendre et d'acheter. Les conditions qui existent hors du Canada influant sur les conditions qui existent à l'intérieur du pays, le niveau de l'emploi dans ce secteur s'en ressent.

Bien que le Canada, qui est un des pays dont l'essor est des plus rapides et dont les 20 millions d'habitants jouissent d'un niveau de vie parmi les plus élevés du monde, soit, d'une part, un pays auquel tous les espoirs sont permis dans le domaine du commerce, il est, d'autre part, témoin de changements marquants dans les habitudes et les méthodes commerciales.

Au fur et à mesure que les moyens de communication s'améliorent, que la taille des agglomérations prend de l'ampleur, les secteurs commerciaux tendent à s'étendre, à devenir plus vastes et plus étroitement interdépendants.

Les méthodes de traitements et de vente évoluent constamment. Dans le commerce de détail, les grands magasins, les libre-service et les machines distributrices contribuent dans une mesure importante à cette évolution. Les frontières qui autrefois séparaient l'industrie manufacturière de celle du commerce de gros et de détail ne sont plus claires et distinctes.

Le but ultime est de donner un meilleur service au public. Or, si le public achète ce qu'il y a de nouveau, les travailleurs également trouvent nécessaires d'adopter de nouvelles méthodes de travail et de travailler parfois dans des milieux différents. Lorsqu'il faut changer les emplois, l'assurance-chômage aide à combler le vide économique au sein du groupe d'environ un demi-million de Canadiens qui tirent leur subsistance du commerce.



# FISHING

From more than 30,000 miles of Atlantic, Pacific and Arctic coastline, and in more than 290,000 square miles of lakes and rivers, Canada draws a rich harvest to which over 150 species of shellfish and other fish contribute.

When starvation is a mere swallow away from many millions of people in many lands, the vast potential of Canada's fisheries, like that of Canada's wheat belt, is of enormous importance not only to Canada but to the world.

Newfoundland alone had in 1966 some 20,286 fishermen. The Atlantic fisheries, excluding Newfoundland, employed about 25,632. In the same year 12,000 men worked in the British Columbia fishery, and the total capital investment in the catching industry on the Pacific was \$87,214,000. Over 15,000 freshwater fishermen operated over the 3,000 mile range from the mouth of the Mackenzie River in the North-west Territories to Quebec Province's Lake St. John.

Fishermen generally, including those in self-employment, were admitted to unemployment insurance from April 1957. This right is particularly important to the fishing communities of our coasts, but the commercial fishermen of our lakes too have found new security and peace of mind for themselves and their families... because of unemployment insurance.





# LA PÊCHE

Au large de plus de 30,000 milles de littoral est, ouest et nord et dans plus de 290,000 milles carrés de lacs et de rivières, le Canada trouve une riche ressource d'environ 150 espèces de poissons, de crustacées et de coquillages.

Alors que dans de nombreux pays la famine n'est qu'à une bouchée de distance pour des millions de personnes, les immenses possibilités des pêches du Canada comme celles de ses terres à blé est d'une importance énorme non seulement pour le Canada, mais pour le reste du monde.

En 1966, Terre-Neuve à elle seule comptait environ 22,286 pêcheurs et les pêcheries de l'Atlantique, moins celles de Terre-Neuve, fournissaient de l'emploi à environ 25,632 pêcheurs. La même année, les pêcheries de la Colombie-Britannique comptaient 12,000 pêcheurs, tandis que les mises de fonds globales dans la capture du poisson atteignaient plus de 87 millions de dollars. Plus de 15,000 pêcheurs en eau douce exploitaient un territoire de 3,000 milles depuis l'embouchure du Mackenzie, dans les Territoires du Nord-Ouest, jusqu'au lac Saint-Jean, dans le Québec.

Les pêcheurs en général, y compris ceux qui travaillent à leur compte, bénéficient de l'assurance-chômage depuis le mois d'avril 1957. Cette protection a une importance particulière pour les groupements de pêcheurs établis sur nos littoraux; mais l'assurance-chômage apporte également aux pêcheurs commerciaux sur nos lacs et à leurs familles une nouvelle sécurité et la tranquillité d'esprit.



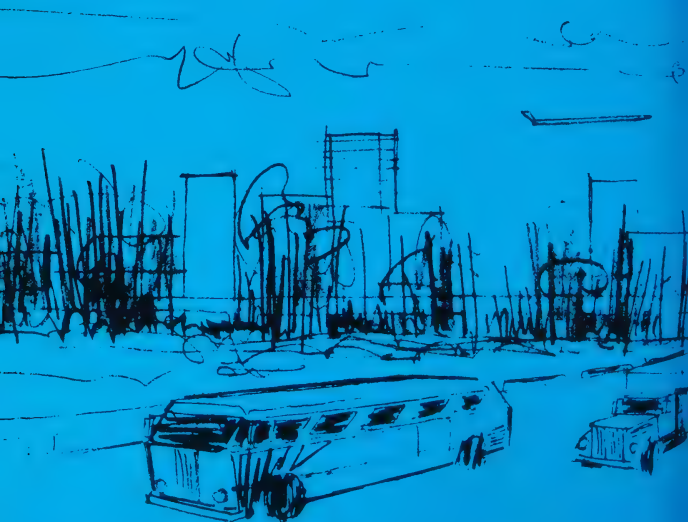
# TRANSPORTATION

The geographical and population pattern of their country presents Canadians with one of their greatest challenges. The second largest country in the world has to face up to a variety of formidable natural barriers, water barriers such as the Cabot Strait and the Strait of Belle Isle, rocky forest terrain such as divides Quebec and the Maritimes, and mountain chains—notably the Rockies.

Without developing transportation there could have been, and there could be, no Canada. Transport is a primary weapon to expand efficient and economical production for export as well as for internal consumption. It is in human and economic terms national strength and national unity.

Transport is necessarily in constant evolution, with new forms appearing such as the great pipelines that span the land, new concepts and new techniques. The St. Lawrence Seaway and the Trans-Canada Highway are two examples of spectacular progress for two of the older forms of transport in a pattern where land and sea share progress with the air.

Transportation and communications at the last census employed 678,800 Canadians. As the pattern changes, there is inevitable adjustment in the pattern and employment of the labour force. Unemployment insurance helps those in the transportation field meet the problems of seasons and of changing operations, adjustments to meet new circumstances in a vast land of scattered population centres where efficient, modern transport is fundamental.





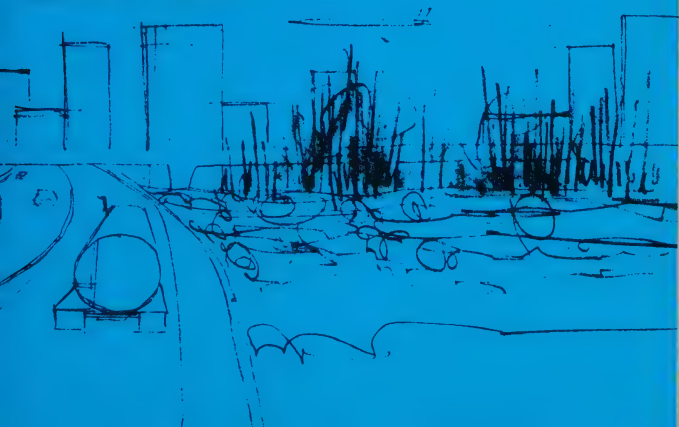
# LES TRANSPORTS

La topographie du pays et la répartition inégale de la population présentent aux Canadiens un des plus grands obstacles. Le deuxième parmi les grands pays du monde doit faire face à une variété de redoutables obstacles naturels: l'eau, comme les détroits de Cabot et de Belle-Isle, des terrains rocaillieux et recouverts de forêts comme ceux qui séparent le Québec et les Maritimes et les chaînes de montagnes, les Rocheuses, en particulier.

N'eût été l'organisation de réseaux de transport, le Canada n'aurait pu exister et n'existerait pas. Les moyens de transport jouent un rôle primordial dans l'expansion efficace et économique de la production destinée à l'exportation et à la consommation intérieure. Du point de vue humain et économique, ils unifient le pays et lui donnent sa vigueur.

Les transports étant nécessairement toujours en évolution, ils revêtent de nouvelles formes telles que, par exemple, les pipelines qui sillonnent le pays, et font appel aux nouvelles idées et aux nouvelles techniques. La voie maritime du Saint-Laurent et la route trans-canadienne sont deux exemples des progrès marquants qu'ont faits les deux plus anciens modes de transport dans un pays où le transport routier et fluvial progresse au même rythme que le transport aérien.

Au dernier recensement, les transports et les communications fournissaient du travail à 678,800 Canadiens. Au fur et à mesure que des changements surviennent dans ce secteur, il faut inévitablement apporter des modifications à la structure et à l'emploi de la main-d'oeuvre. L'assurance-chômage aide ceux qui travaillent dans les transports à faire face aux difficultés que suscitent les fluctuations saisonnières et les moyens de transport nouveaux, à s'adapter à des nouvelles circonstances dans un vaste pays à population clairsemée où des moyens de transport efficaces et modernes sont essentiels à l'économie.



## **SOME UNEMPLOYMENT INSURANCE FACTS . . . AS AT 31 MARCH, 1968.**

*Canada's Labour Force* – 7,608,000 (up 1.6% from 31 March, 1967).

*Unemployed* – 488,000 (410,000 men, 78,000 women) representing 6.4% of the labour force (5.3% a year earlier), or 4.7% of the labour force seasonally adjusted.

*Workers Registered* – 5,559,570 (225,358 over 31 March, 1967).

*Ordinary Unemployment Insurance Benefits Paid in Fiscal Year 1967-68* – \$316,464,541 (up 26% from 1966-67).

*Seasonal Benefits Paid* – \$72,117,250 (up 29.2%).

*Initial Unemployment Insurance Claims for Benefit Paid in Fiscal Year 1967-68* – 1,395,184 (up 16% from 1966-67).

*Benefits Paid to Fishermen* – \$11,576,764 (\$731,426 above previous fiscal year).

*Total Contributions to Unemployment Insurance Fund* – \$416,949,259 (up 1% from 1966-67).

*Employers Registered with the Unemployment Insurance Commission in 1967-68* – 393,745

*Balance in Unemployment Insurance Fund at 31 March 1968* – \$302,652,439 (up \$44,449,427 on balance at 31 March, 1967).



## QUELQUES RENSEIGNEMENTS CONCERNANT L'ASSURANCE-CHÔMAGE . . . . AU 31 MARS 1968

*Main-d'oeuvre du Canada:* 7,608,000 (augmentation de 1.6 p. 100 par rapport au 31 mars 1967).

*Chômeurs:* 488,000 travailleurs (410,000 hommes, 78,000 femmes) représentant 6.4 p. 100 de la population active (contre 5.3 p. 100 l'année précédente), ou 4.7 p. 100 de la population active désaisonnalisée.

*Travailleurs inscrits:* 5,559,570 (225,358 de plus qu'au 31 mars 1967).

*Prestations ordinaires de chômage servies au cours de l'année financière 1967-1968:* \$316,464,541 (augmentation de 26 p. 100 par rapport à l'année 1966-1967).

*Prestations saisonnières servies:* \$72,117,250 (augmentation de 29 p. 100).

*Demandes initiales de prestations de chômage traitées au cours de l'année financière 1967-1968:* 1,395,184 (augmentation de 16 p. 100 par rapport à l'année 1966-1967).

*Prestations versées aux pêcheurs:* \$11,576,764 (\$731,426 de plus qu'au cours de l'année financière précédente).

*Montant total des contributions versées à la Caisse d'assurance-chômage:* \$416,949,259 (augmentation de 1 p. 100 par rapport à l'année 1966-1967).

*Employeurs inscrits auprès de la Commission d'assurance-chômage au cours de l'année 1967-1968:* 393,745.

*Solde de la Caisse d'assurance-chômage au 31 mars 1968:* \$302,652,439 (\$44,449,427 de plus qu'au 31 mars 1967).

## THE NEW LOOK OF THE UIC ACROSS CANADA

The UIC operation is in process of streamlining. New methods are bringing greater efficiency combined with substantial economies. The overall service to the public is being improved.

Formerly there were some 200 UIC offices. When the streamlining is completed, a total of some 70 offices across Canada will be using computers and the latest methods to give the best and fastest service possible.

### HEAD OFFICE OF THE UIC

Ottawa

### REGIONAL OFFICES

Atlantic Region — Moncton; Quebec Region — Montreal;  
Ontario Region — Belleville; Prairie Region — Winnipeg;  
Pacific Region — Vancouver.

### AREA OFFICES

#### ATLANTIC REGION

*Newfoundland:* Corner Brook; St. John's

*Nova Scotia:* Halifax; New Glasgow; Sydney; Yarmouth.

*New Brunswick:* Bathurst; Fredericton; Moncton; Saint John.

*Prince Edward Island:* Charlottetown.

#### QUEBEC REGION

Baie-Comeau; Chandler; Chicoutimi; Hull; Longueuil; Montreal  
West; Montreal North; Montreal East; Quebec City; Rimouski;  
Rouyn; St-Jérôme; Sherbrooke; Trois-Rivières.

#### ONTARIO REGION

Barrie; Hamilton; Kingston; Waterloo; London; Oshawa;  
Ottawa; St. Catharines; Sault Ste-Marie; Sudbury; Timmins;  
Toronto; Windsor.

#### PRAIRIE REGION

*Manitoba:* Brandon, Winnipeg.

*Saskatchewan:* Regina; Saskatoon, Yorkton

*Alberta:* Calgary; Edmonton; Lethbridge.

*Ontario:* Fort William.

## **LE NOUVEAU VISAGE DE LA CAC**

La CAC procède actuellement à une réorganisation complète de ses services. L'introduction de méthodes modernes de gestion lui permet d'accroître son efficacité et de réaliser des économies importantes et d'améliorer le service donné au public.

La CAC, qui maintenait 200 bureaux auparavant, n'en aura plus qu'environ 70, une fois la réorganisation terminée. Ces bureaux seront tous dotés d'ordinateurs et appliqueront les plus récentes méthodes, afin de donner un service aussi bon et aussi rapide que possible.

### **BUREAU CENTRAL DE LA CAC**

Ottawa

### **BUREAUX RÉGIONAUX**

Région de l'Atlantique: Moncton; région du Québec: Montréal; région de l'Ontario: Belleville; région des Prairies: Winnipeg; région du Pacifique: Vancouver.

### **BUREAUX DE ZONE**

#### **RÉGION DE L'ATLANTIQUE**

*Terre-Neuve*, Corner Brook et St. John's.

*Nouvelle-Écosse*, Halifax, New Glasgow, Sydney et Yarmouth.

*Nouveau Brunswick*, Bathurst, Fredericton, Moncton, Saint John.

*Île du Prince-Édouard*, Charlottetown.

#### **RÉGION DU QUÉBEC**

Baie-Comeau, Chandler, Chicoutimi, Hull, Longueuil, Montréal-Ouest, Montréal-Nord, Montréal-Est, Québec, Rimouski, Rouyn, Saint-Jérôme, Sherbrooke et Trois-Rivières.

#### **RÉGION DE L'ONTARIO**

Barrie, Hamilton, Kingston, Waterloo, London, Oshawa, Ottawa, St. Catharines, Sault-Sainte-Marie, Sudbury, Timmins, Toronto et Windsor.

#### **RÉGION DES PRAIRIES**

*Manitoba*, Winnipeg.

*Saskatchewan*, Regina, Saskatoon et Yorkton.

*Alberta*, Calgary, Edmonton et Lethbridge.

*Ontario*, Fort William.



## **PACIFIC REGION**

*British Columbia:* Castlegar; Kamloops; Kelowna; Nanaimo;  
New Westminster; Prince George; Prince Rupert; Vancouver;  
Victoria

## **ITINERANT SERVICE**

## **ATLANTIC REGION**

Kentville, Edmundston

## **QUEBEC REGION**

Drummondville; Joliette; Roberval; Ville St. Georges

## **ONTARIO REGION**

Peterborough

## **PRAIRIE REGION**

Prince Albert

## **RÉGION DU PACIFIQUE**

*Colombie-Britannique:* Castlegar, Kamloops, Kelowna, Nanaimo, New Westminster, Prince George, Prince Rupert, Vancouver et Victoria.

## **SERVICES ITINÉRANTS**

### **RÉGION DE L'ATLANTIQUE**

Kentville et Edmundston

### **RÉGION DU QUÉBEC**

Drummondville, Joliette, Roberval et Ville St. Georges

### **RÉGION DE L'ONTARIO**

Peterborough

### **RÉGION DES PRAIRIES**

Prince Albert

# THE CANADIAN LABOUR FORCE BY OCCUPATIONS LISTED IN THE LAST (1961) CENSUS

	No.	%
All Occupations	7,608,000	100.0
Managerial	693,000	9.1
Professional and Technical	917,000	12.1
Clerical	1,038,000	13.6
Agricultural	564,000	7.4
Fishing, Hunting and Trapping	26,000	0.3
Logging	57,000	0.7
Mining and Quarrying	58,000	0.8
Craftsmen and Production Process	1,514,000	19.9
Construction	410,000	5.4
Transportation and Communication	580,000	7.6
Commercial and Sales	501,000	6.6
Service and Recreation	874,000	11.5
Labourers	315,000	4.1
Not Stated	61,000	0.8



# LA MAIN D'OEUVRE DU CANADA PAR GROUPES DE PROFESSIONS – RECENSEMENT DE 1961

	nombre	%
Toutes les professions	7,608,000	100.0
Gestion	693,000	9.1
Professions libérales et techniques	917,000	12.1
Emplois de bureau	1,038,000	13.6
Agriculture	564,000	7.4
Pêche, chasse et piégeage	26,000	0.3
Exploitation forestière	57,000	0.7
Mines et carrières	58,000	0.8
Artisanat et fabrication	1,514,000	19.9
Construction	410,000	5.4
Transports et communications	580,000	7.6
Commerce et vente	501,000	6.6
Services et récréation	874,000	11.5
Travail de manoeuvres	315,000	4.1
Profession non indiquée	61,000	0.8













